

## **La ràdio en l'aprenentatge de les llengües**

Els mitjans de comunicació han estat sempre molt presents en l'ensenyament de les llengües. La imatge atrau molt els alumnes, però la ràdio és potser el primer mitjà de comunicació entre els adolescents, sovint abans que la televisió. Avui dia, quan tothom parla de la importància de l'oral dintre de l'aprenentatge de les llengües, la ràdio suposa un recurs magnífic, sobretot per la relació estreta entre l'escrit i l'oral, però també com a nucli de creativitat dintre de l'aprenentatge.

La ràdio és un mitjà de comunicació diferent dels altres en la mesura en que només disposa d'un canal per transmetre's: el so. Potser no ha estat molt utilitzat en l'ensenyament de les llengües estrangeres, però es tracta, sens dubte, d'un instrument molt valuós en diversos aspectes del currículum:

- Millora el domini tant de la llengua escrita com de la llengua oral, tant pel que fa a la comprensió com a l'expressió.
- Desenvolupa estratègies d'aprenentatge com la discriminació auditiva i la repetició de models significatius.
- Ajuda a millorar la comunicació en llengua estrangera, perquè s'ha conèixer bé el sentit del que es diu i s'ha de llegir el paper de manera expressiva, amb l'objectiu de ser entès.

## **Aspectes curriculars del francès i aspectes interdisciplinars del projecte de creació de programes de ràdio**

Al nostre institut vam començar l'experiència de la creació de programes de ràdio el curs passat i aquest any la motivació dels propis alumnes ens ha fet dedicar una bona part del segon trimestre a aquest projecte. El treball produït no queda reduït al programa de ràdio que podem sentir, sinó durant el desenvolupament del projecte els alumnes han realitzat activitats diverses dintre del currículum i que han fonamentat els programes de ràdio que presentem. Alguns exemples d'aquesta feina són els següents:

- Treball sobre la notícia als mitjans de comunicació. Parts del text i estudi dels connectors. Creació de textos a partir d'una notícia en video o d'Internet.
- Estudi de la concordància de verbs en els textos en passat. Activitats diverses sobre el conte tradicional.
- Estudi del llenguatge publicitari. Treball precís sobre verbs (imperatiu i infinitiu), adjectius i sobre aspectes no icònics de la publicitat.
- Treball fonètic: discriminació de fonemes i dels elements prosòdics del text oral.
- La interrogació directa total i parcial a les entrevistes. Utilització obligatòria del "vous" i dels diferents tipus d'interrogació.

- Identificació d'algunes marques de registre idiomàtic pròpies dels mitjans de comunicació.
- Treball sobre el vocabulari, no només de l'específic de cada ràdio sinó d'un lèxic comú que està relacionat amb les iniciacions tècniques de l'enregistrament.
- Ús i identificació de diferents registres: descripció, diàleg, narració, poesia, llenguatge publicitari.

A banda d'aquests aspectes curriculars, l'elaboració de programes de ràdio posa en joc altres destresses de tipus interdisciplinar. Les podem agrupar en les següents:

- Aprendre a fer recerques sobre un tema determinat i a gestionar aquesta informació; utilitzar les TIC de manera significativa a l'aula.
- Desenvolupar en l'alumne actituds de responsabilitat, d'autonomia, de cooperació, de respecte i d'esperit crític.
- Reflexionar sobre l'ús del llenguatge en els mitjans de comunicació i especialment en la ràdio, des de l'elaboració de determinades notícies fins al llenguatge intencional de la publicitat.
- Formar part de manera activa en un projecte col·lectiu és d'alguna manera: compartir competències, responsabilitzar-se dels resultats, auto-avaluar-se i aprendre a dur a terme un treball cooperatiu.

### **Desenvolupament de l'experiència**

El mètode que hem seguit en l'elaboració per a tots els programes de ràdio podem explicar-lo en quatre etapes:

1. Tria del tema de la ràdio. Els professors no hem seguit cap línia precisa pel que fa a la tria de temes. S'ha fet en grup i comentats després, fins i tot durant l'elaboració del programa. Durant aquests debats es feia sovint necessària una "negociació" que tenia en compte tant el tema com el seu tractament a la ràdio.
2. Descripció de les idees d'enregistraments. Es va fer una llista de les possibilitats d'enregistraments a l'abast: reportatges, entrevistes, cançons, textos, publicitats...
3. La següent etapa va consistir en escriure "en brut" un pla de l'emissió amb el fil conductor. Poc a poc es va anar completant el contingut de les diverses parts amb l'ajut del professor.
4. Una vegada ja va ser definitiu el contingut del programa, es va passar a un entrenament fonètic dut a terme amb l'ajut de la lectora de francès del nostre centre.

## **Radio Actualité**

Aquesta ràdio va sorgir després d'uns treballs en power-point que va proposar la professora de francès. L'objectiu d'aquesta pràctica és que els alumnes millorin la seva competència oral després d'haver realitzat una recerca sobre un tema determinat. Un dels temes que va interessar més va ser el de la simbologia de França (el gall, la Marsellesa, la baguette, le béret, etc.). Quan es va haver de decidir com fer un programa de ràdio en relació amb França i el francès, d'una posta en comú va sorgir la idea de fer un programa de ràdio que dedicaria la seva emissió d'un dia determinat a un país de la Comunitat Econòmica Europea. Aquest país seria França.

En una segona etapa es va haver de decidir què caldria presentar en un programa d'aquest tipus. La proposta definitiva va ser: presentació general del país (una mica d'història i d'economia), explicació dels seus símbols més representatius i un concurs sobre un personatge històric francès. Els alumnes van buscar informació a Internet i després s'anava corregint i, sovint, resumint...

Posteriorment, va venir la fase de confecció del guió de ràdio. Per alleugerir els textos elaborats es van introduir músiques franceses que els mateixos alumnes van aportar.

Es van fer proves d'enregistrament amb el programa Audacity al mateix temps que avançaven les sessions de correcció fonètica amb la lectora de francès. Una vegada es va donar per acabada la fase de preparació, es va fixar un dia per fer els enregistraments del programes de les classes que participaven en el projecte. Va ser un dia molt especial i de molts nervis, però la satisfacció posterior d'una creació en cooperació va compensar tots els esforços.